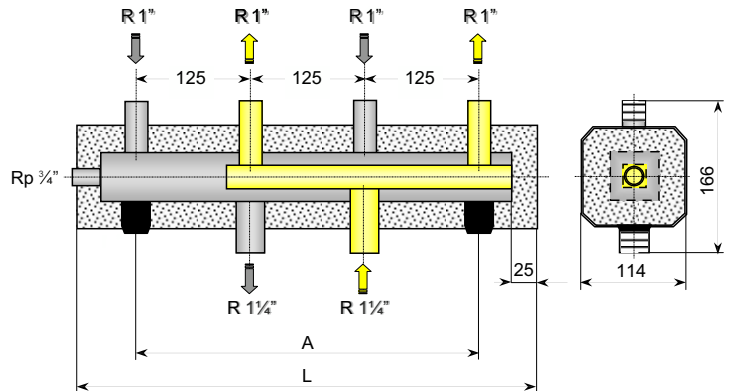






HEIZUNGSVERTEILER
HEATING MANIFOLDS

RÉPARTITEURS DE CHAUFFAGE
COLLETTORI PER RISCALDAMENTO

HV 70/125



Heizwasser - Durchsatz Hot water flow rate Débit d'eau de chauffage Portata acqua calda	Leistung bei Output at Puissance à Potenza con	$\Delta t=20^{\circ}\text{C}$	Stützenabstände Distance between connections Distances entre les piquages Distanze raccordi					
bis jusqu'à 3,3 m³/h up to fino a	bis jusqu'à 75 kW up to fino a		125 mm					
Anbringungs-vorschlag: Mounting suggestion:	Proposition de montage: Suggerimento di montaggio:	Typ Type	Type Tipo	# der Heizgr. # of units	# de modules # di gruppi	L [mm]	A [mm]	CODE
		HV 70/125-2		2		520	375	840 102
		HV 70/125-3		3		770	375	840 103
		HV 70/125-4		4		1008	625	840 104
		HV 70/125-5		5		1258	625	840 105
		HV 70/125-6		6		1508	875	840 106
		HV 70/125-7		7		1758	875	840 107

- Kompaktbauweise mit integriertem Vor- und Rücklauf
- Kesselanschlüsse unten: R 1¼" Nippel
- Gruppenanschlüsse oben: R 1" Nippel
- Seitlicher Anschluss Rp ¾" Muffe für KFE-Ventil, Ausdehnungsgefäß etc.
- Verteiler ist werkseitig auf 12 bar druckgeprüft und galvanisch verzinkt
- Betriebsdruck max. 6 bar
- Vorlauftemperatur max. 90°C
- Isolierung mit verzinktem Stahlblechmantel:
 - verzinkter Stahlblechmantel 0,6 mm
 - Isolierung 25 mm nach DIN 4102-B2
- Eingepresste Vor- und Rücklauf Beschriftung im Stahlblechmantel

D

- Compact construction with integrated supply and return
- Boiler connections underneath: R 1¼" nipple
- Unit connections: R 1" nipple
- Side connection Rp ¾" coupling for cap-fill-drain valve, expansion tank, etc.
- Manifold is galvanised and factory-tested to 12 bar pressure
- Max. operating pressure 6 bar
- Max. supply temperature 90°C
- Insulated with galvanised sheet steel jacket:
 - 0.6 mm galvanised sheet steel jacket
 - 25 mm insulation to DIN 4102-B2 standard
- Supply and return labelling stamped into sheet steel jacket

EN

- Construction compacte avec aller et retour intégrés
- Raccords inférieurs pour chaudière: Tétons R 1¼"
- Raccords pour modules: Tétons R 1" juxtaposés
- Raccord latéral Rp ¾", manchon pour soupape KFE, vase d'expansion, etc.
- Le répartiteur est contrôlé en pression à 12 bar et galvanisé en usine
- Pression de service max. 6 bar
- Température d'alimentation max. 90°C
- Isolation avec chemise en tôle d'acier zinguée:
 - chemise en tôle d'acier zinguée 0,6 mm
 - Isolation 25 mm selon DIN 4102-B2
- Marquage Aller et Retour estampé dans la chemise en tôle d'acier zinguée

F

- Struttura compatta con mandata e ritorno integrati
- Attacchi caldaia in basso: nippli R 1¼"
- Attacchi gruppi: nippli R 1"
- Attacco laterale: manicotto Rp ¾" per valvola di riempimento e spurgo caldaia (KFE), vaso di espansione, ecc.
- Il collettore è testato in fabbrica con una pressione di 12 bar e trattato con zincatura galvanica
- Pressione d'esercizio max. 6 bar
- Temperatura di mandata max. 90°C
- Isolamento con rivestimento in lamiera d'acciaio zincato:
 - Rivestimento in lamiera d'acciaio zincato da 0,6 mm
 - Isolamento da 25 mm secondo DIN 4102-B2
- Scritte stampate indicanti mandata eritorno nel rivestimento in lamiera d'acciaio

I